## DURel User Study - Konkordanzen

#### Datennutzung

In dieser Studie nehmen wir Daten auf zu Ihrem Bildungsgrad, Ihrem Berufsfeld und Ihrem Nutzernamen in unserem Online-Tool, wo Sie sich mit einer Email-Adresse registrieren. Die Studie nimmt etwa 2 Stunden in Anspruch. Wenn Sie die Umfrage fertigstellen, stimmen Sie der Nutzung dieser Daten zu. Wir werden keine sensiblen Informationen mit Dritten teilen und werden Antworten aus der Umfrage für unsere Publikation(en) anonymisieren.

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich gerne an Lukas Theuer Linke unter st150082@stud.uni-stuttgart.de. Wir versuchen Ihnen weiterzuhelfen!

There are 16 questions in this survey.

#### Beginn der Studie

Ditto nonnon Cio ibron bögbeten erreighten Dildungsgrad *
Bitte nennen Sie ihren höchsten erreichten Bildungsgrad. *
• Choose one of the following answers Please choose only one of the following:
Kein Schulabschluss
○ Hauptschulabschluss
Realschulabschluss / Mittlere Reife
Abitur
Abgeschlossene Ausbildung
Olich strebe derzeit einen Bachelorabschluss an
Bachelor
Olch strebe derzeit einen Master / Diplom / Magister an
Master / Diplom / Magister
Olich strebe derzeit eine Promotion an
Promotion

Beschreiben Sie bitte kurz Ihre berufliche Tätigkeit und Branche oder Wissensfeld (Beispiel: Student, IT/Software) * Please write your answer here:
Hatten Sie schon einmal Kontakt mit dem Bereich Lexikographie oder dem Erstellen von Wörterbucheinträgen und wenn ja, in welcher Form? *  Please write your answer here:
Haben Sie schon das DURel Tool genutzt, beispielsweise um Daten zu annotieren? *  ① Choose one of the following answers Please choose only one of the following:  ○ Ja ○ Nein

Um mit dieser Studie zu beginnen, lesen Sie bitte gründlich die folgenden Anweisungen durch und befolgen Sie sie Schritt für Schritt.

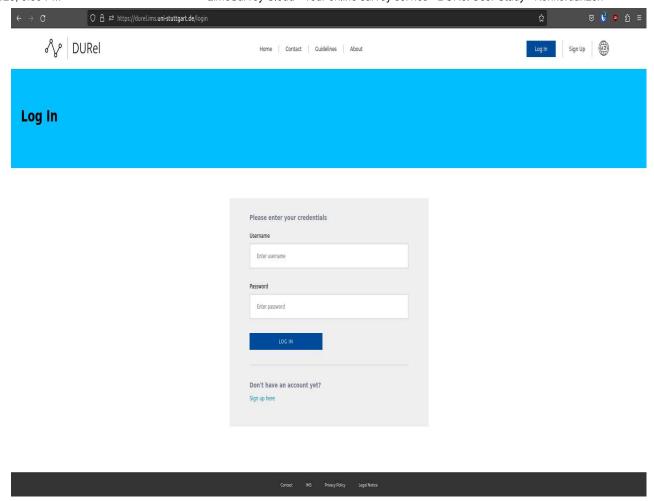
1. Öffnen Sie Firefox, erstellen Sie hier ein Konto und machen sich mit dem DURel-Tool vertraut:

https://durel.ims.uni-stuttgart.de/login (https://durel.ims.uni-stuttgart.de/login)

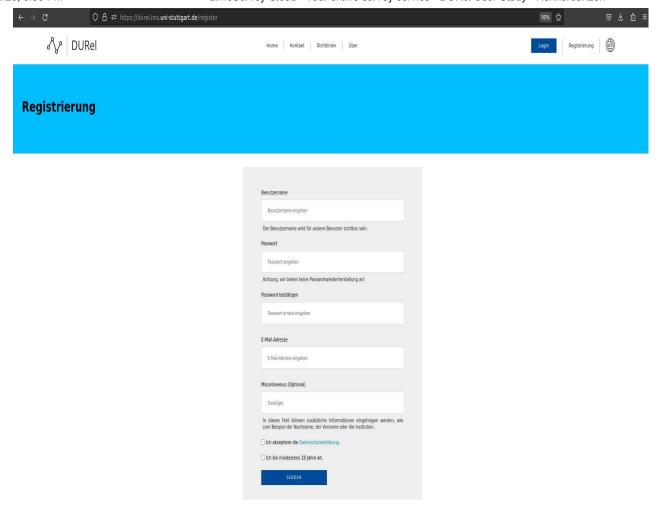
Sollte etwas auf der Website auf den ersten Blick nicht funktionieren, empfehlen wir, die Seite neu zu laden.

WENN SIE AN IRGENDEINEM PUNKT DER STUDIE NICHT WEITERKOMMEN, BITTE SCHREIBEN SIE MIR (LUKAS THEUER LINKE) UNTER: st150082@stud.uni-stuttgart.de ICH HELFE IHNEN SO SCHNELL ES GEHT WEITER.

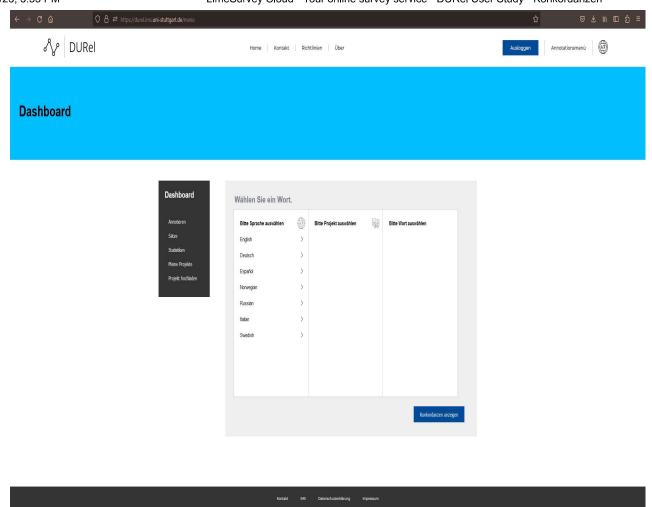
Zunächst sehen Sie die Login-Seite. Wählen Sie zunächst "Sign up here" oder melden Sie sich an, wenn Sie bereits ein Konto haben.



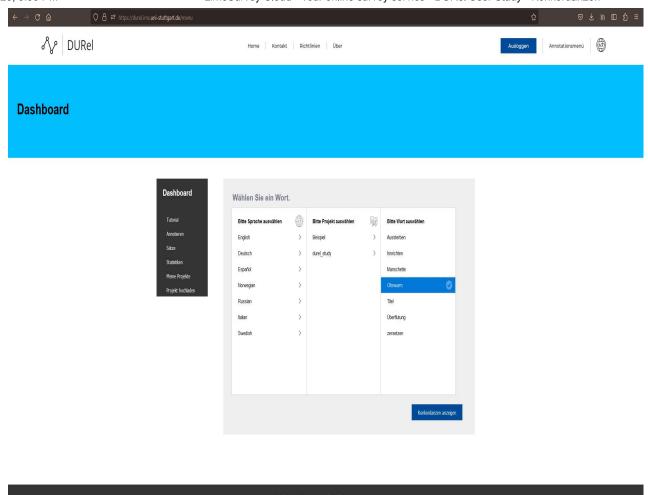
Hier sehen Sie die Registrierungsseite. Bitte beachten Sie, dass das Passwort nur einmal gesetzt werden kann.



Klicken Sie zunächst oben auf "Annotationsmenü" und vergewissern sich, ob die Seite auf Deutsch eingestellt ist. Bitte klicken Sie dann auf "Sätze" um Informationen zu einem Wort abrufen zu können. Bitte wählen Sie die Sprache Deutsch und das Beispielprojekt "durel\_study".



Im Projekt "durel\_study", wählen Sie bitte "Ohrwurm" und klicken Sie auf "Konkordanzen anzeigen".



Sie sollten nun die Konkordanzen-Tabelle für "Ohrwurm" sehen. Diese Tabelle listet Verwendungen des Wortes "Ohrwurm" in einem Datensatz aus historischen Texten auf. Jede Zeile stellt hierbei eine Verwendung dar. Bei jeder Verwendung kann man das Datum, den linken Kontext, die Verwendung selbst, und den rechten Kontext ablesen. Sie können nach Datum sortieren, indem Sie auf "Date" klicken, sowohl auf- als auch absteigend. Außerdem können Sie die Verwendungen und Kontexte alphabetisch sortieren. Benutzen Sie die rechte und linke Pfeiltaste auf Ihrer Tastatur, um seitlich zu scrollen.

Konkordanzen-Tabelle für "Ohrwurm":



### Wörterbucheinträge

Schauen Sie sich nun die Tabelle gründlich, aber nicht länger als 5 Minuten an.

Stellen Sie sich folgende Fragen:

- 1. Wie viele unterschiedliche Wortbedeutungen finden Sie?
- 2. Wie würden Sie die einzelnen Bedeutungen definieren? Geben Sie ein Beispiel aus der Tabelle für jede Bedeutung. Entweder Sie schreiben Teile des Texts ab, oder geben die ID links in der Tabelle an, so dass die Bedeutung zugeordnet werden kann. Es ist nicht wichtig, wie genau die Definition ist, solange man versteht, was gemeint ist und was die Definitionen unterscheidet.
- 3. Gibt es eine Veränderung der Bedeutung des Wortes zwischen den beiden Zeiträumen 1800-1900 und 1945-1990? Das heißt, kommt eine neue Bedeutung hinzu oder fällt eine Bedeutung weg? Sie können hierfür die Tabelle mit einem Klick auf "Date" sortieren.
- 4. Listen Sie alle unklaren Wortverwendungen auf, das heißt solche, die Ihrer Meinung nach nicht klar einer der Definitionen zugeordnet werden können.

Wir erklären nun anhand des Beispiels "Ohrwurm", wie Ihre Antwort aussehen könnte. Diese Antwort ist nicht die einzig Mögliche!

1.2

2.

Bedeutung 1: Insekt, von dem der Volksglaube annimmt, dass es gerne Schläfern ins Ohr kriecht

Bedeutung 2: Eingängige Melodie

3. Ja, die Bedeutung 2 kommt erst beim zweiten Zeitraum hinzu.

4. "Die Ohrwürmer für alle Naturfreunde".

Für die Beantwortung der Fragen könnte es hilfreich sein, Stift und Papier oder ein Textdokument zu verwenden für Notizen.

Falls es technische Schwierigkeiten gibt, bitte kontaktieren Sie uns unter st150082@stud.uni-stuttgart.de.

Please fill in at least 4 answers

Sie können nun die Tabelle für "Ohrwurm" schließen (Klick auf "Zurück" unten rechts), und als nächstes "Aussterben" auswählen.

Beantworten Sie nun die gleichen Fragen für "Aussterben":

- 1. Wie viele unterschiedliche Wortbedeutungen finden Sie?
- 2. Wie würden Sie die einzelnen Bedeutungen definieren? Geben Sie ein Beispiel aus der Tabelle für jede Bedeutung. Entweder Sie schreiben Teile des Texts ab, oder geben die ID links in der Tabelle an, so dass die Bedeutung zugeordnet werden kann. Es ist nicht wichtig, wie genau die Definition ist, solange man versteht, was gemeint ist und was die Definitionen unterscheidet.
- 3. Gibt es eine Veränderung der Bedeutung des Wortes zwischen den beiden Zeiträumen 1800-1900 und 1945-1990? Das heißt, kommt eine neue Bedeutung hinzu oder fällt eine Bedeutung weg? Sie können hierfür die Tabelle mit einem Klick auf "Date" sortieren.
- 4. Listen Sie alle unklaren Wortverwendungen auf, das heißt solche, die Ihrer Meinung nach nicht klar einer der Definitionen zugeordnet werden können.
- Please fill in at least 4 answers

Sie können nun die Tabelle für ""Aussterben" schließen (Klick auf "Zurück" unten rechts), und als nächstes "zersetzen" auswählen.

Beantworten Sie nun die gleichen Fragen für "zersetzen":

- 1. Wie viele unterschiedliche Wortbedeutungen finden Sie?
- 2. Wie würden Sie die einzelnen Bedeutungen definieren? Geben Sie ein Beispiel aus der Tabelle für jede Bedeutung. Entweder Sie schreiben Teile des Texts ab, oder geben die ID links in der Tabelle an, so dass die Bedeutung zugeordnet werden kann. Es ist nicht wichtig, wie genau die Definition ist, solange man versteht, was gemeint ist und was die Definitionen unterscheidet.
- 3. Gibt es eine Veränderung der Bedeutung des Wortes zwischen den beiden Zeiträumen 1800-1900 und 1945-1990? Das heißt, kommt eine neue Bedeutung hinzu oder fällt eine Bedeutung weg? Sie können hierfür die Tabelle mit einem Klick auf "Date" sortieren.
- 4. Listen Sie alle unklaren Wortverwendungen auf, das heißt solche, die Ihrer Meinung nach nicht klar einer der Definitionen zugeordnet werden können.
- Please fill in at least 4 answers

Sie können nun die Tabelle für "zersetzen" schließen (Klick auf "Zurück" unten rechts), und als nächstes "Überflutung" auswählen.

Beantworten Sie nun die gleichen Fragen für "Überflutung":

- 1. Wie viele unterschiedliche Wortbedeutungen finden Sie?
- 2. Wie würden Sie die einzelnen Bedeutungen definieren? Geben Sie ein Beispiel aus der Tabelle für jede Bedeutung. Entweder Sie schreiben Teile des Texts ab, oder geben die ID links in der Tabelle an, so dass die Bedeutung zugeordnet werden kann. Es ist nicht wichtig, wie genau die Definition ist, solange man versteht, was gemeint ist und was die Definitionen unterscheidet.
- 3. Gibt es eine Veränderung der Bedeutung des Wortes zwischen den beiden Zeiträumen 1800-1900 und 1945-1990? Das heißt, kommt eine neue Bedeutung hinzu oder fällt eine Bedeutung weg? Sie können hierfür die Tabelle mit einem Klick auf "Date" sortieren.
- 4. Listen Sie alle unklaren Wortverwendungen auf, das heißt solche, die Ihrer Meinung nach nicht klar einer der Definitionen zugeordnet werden können.
- Please fill in at least 4 answers

Sie können nun die Tabelle für "Überflutung" schließen (Klick auf "Zurück" unten rechts), und als nächstes "Manschette" auswählen.

Beantworten Sie nun die gleichen Fragen für "Manschette":

- 1. Wie viele unterschiedliche Wortbedeutungen finden Sie?
- 2. Wie würden Sie die einzelnen Bedeutungen definieren? Geben Sie ein Beispiel aus der Tabelle für jede Bedeutung. Entweder Sie schreiben Teile des Texts ab, oder geben die ID links in der Tabelle an, so dass die Bedeutung zugeordnet werden kann. Es ist nicht wichtig, wie genau die Definition ist, solange man versteht, was gemeint ist und was die Definitionen unterscheidet.
- 3. Gibt es eine Veränderung der Bedeutung des Wortes zwischen den beiden Zeiträumen 1800-1900 und 1945-1990? Das heißt, kommt eine neue Bedeutung hinzu oder fällt eine Bedeutung weg? Sie können hierfür die Tabelle mit einem Klick auf "Date" sortieren.
- 4. Listen Sie alle unklaren Wortverwendungen auf, das heißt solche, die Ihrer Meinung nach nicht klar einer der Definitionen zugeordnet werden können.
- Please fill in at least 4 answers

Sie können nun die Tabelle für "Manschette" schließen (Klick auf "Zurück" unten rechts), und als nächstes "hinrichten" auswählen.

Beantworten Sie nun die gleichen Fragen für "hinrichten":

- 1. Wie viele unterschiedliche Wortbedeutungen finden Sie?
- 2. Wie würden Sie die einzelnen Bedeutungen definieren? Geben Sie ein Beispiel aus der Tabelle für jede Bedeutung. Entweder Sie schreiben Teile des Texts ab, oder geben die ID links in der Tabelle an, so dass die Bedeutung zugeordnet werden kann. Es ist nicht wichtig, wie genau die Definition ist, solange man versteht, was gemeint ist und was die Definitionen unterscheidet.
- 3. Gibt es eine Veränderung der Bedeutung des Wortes zwischen den beiden Zeiträumen 1800-1900 und 1945-1990? Das heißt, kommt eine neue Bedeutung hinzu oder fällt eine Bedeutung weg? Sie können hierfür die Tabelle mit einem Klick auf "Date" sortieren.
- 4. Listen Sie alle unklaren Wortverwendungen auf, das heißt solche, die Ihrer Meinung nach nicht klar einer der Definitionen zugeordnet werden können.
- Please fill in at least 4 answers

Sie können nun die Tabelle für "hinrichten" schließen (Klick auf "Zurück" unten rechts), und als nächstes "Titel" auswählen.

Beantworten Sie nun die gleichen Fragen für "Titel":

- 1. Wie viele unterschiedliche Wortbedeutungen finden Sie?
- 2. Wie würden Sie die einzelnen Bedeutungen definieren? Geben Sie ein Beispiel aus der Tabelle für jede Bedeutung. Entweder Sie schreiben Teile des Texts ab, oder geben die ID links in der Tabelle an, so dass die Bedeutung zugeordnet werden kann. Es ist nicht wichtig, wie genau die Definition ist, solange man versteht, was gemeint ist und was die Definitionen unterscheidet.
- 3. Gibt es eine Veränderung der Bedeutung des Wortes zwischen den beiden Zeiträumen 1800-1900 und 1945-1990? Das heißt, kommt eine neue Bedeutung hinzu oder fällt eine Bedeutung weg? Sie können hierfür die Tabelle mit einem Klick auf "Date" sortieren.
- 4. Listen Sie alle unklaren Wortverwendungen auf, das heißt solche, die Ihrer Meinung nach nicht klar einer der Definitionen zugeordnet werden können.
- Please fill in at least 4 answers

#### Nützlichkeit des Tools und User Experience

Wie wahrscheinlich ist es, dass Sie das DURel Tool in Zukunft nutzen werden? *								
Please choose the appropriate response for each item:								
	Unwahr	scheinlic	:h -	~	+	++	Wahrschei	
	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\circ$		

# Wie nützlich fanden Sie das Tool dafür, Änderungen in der Bedeutung eines Wortes über die Zeit zu erkennen? \*

Please choose the appropriate response for each item:

Nicht nützlich		-	~	+	++	Sehr nützlich
$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	

#### Wie zufrieden sind Sie mit dem Tool? \*

Please choose the appropriate response for each item:

Unzufri	eden-	-	~	+	++	Zufrieden
$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	

Würden Sie gerne zusätzliches Feedback zur Funktionalität des Tools geben? Beschreiben Sie gerne auch Fehler oder technische Probleme, die Sie entdeckt haben.

Please write your answer here:

03-04-2023 - 22:33	
Submit your survey.	

Thank you for completing this survey.